

A long-exposure photograph of a road at night, showing light trails from vehicles and streetlights. The road has white dashed lines and arrows pointing in different directions. The background is dark with some blurred lights.

DAVRANIŞ KURALLARI VE ETİK
DEĞERLER
TEKEL KARŞITI VE
REKABET İLKELERİ

TEKEL KARŞITI VE REKABET İLKELERİ

Magna, aktif ancak adil bir rekabet içindedir ve serbest ve adil rekabeti desteklemektedir. Tarafımızca, faaliyet gösterdiğimiz yargı alanlarında geçerli olan tüm tekel karşıtı yasalara uyum sağlanacaktır. Bu Kılavuz Magna International Inc. ve tüm işletme Grupları, Şubeleri, iştirakleri ve diğer küresel işletmeleri (müşterek olarak "Magna") için geçerlidir. Bu kılavuz ayrıca, çalışanlar, görevliler, yöneticiler, danışmanlar ve temsilciler dahil, Magna adına hareket eden tüm kişiler için geçerlidir.

Tekel Karşıtı Yasalar

Tekel karşıtı yasalar (bazen "rekabet" olarak bilinmektedir), rakipler arasındaki resmi ve gayri resmi sözleşmeleri ve fiyat sabitleme ve bir pazar gücü veya hakimiyeti pozisyonunu kötüye kullanmaya yönelik eylemler gibi, ticareti makul olmayan şekilde kısıtlayan uygulamaları yasaklayarak iş rekabetini korumak ve teşvik etmek adına tasarlanmıştır. Bu yasaların herhangi bir şekilde ihlali kanunsuz olup Magna'nın Davranış Kuralları ve Etik Değerleriyle de örtüşmemektedir.

Tekel karşıtı yasalar, uluslararası ve ulusal rekabet kurumlarınca etkin ve agresif bir şekilde uygulanmaktadır ve bunların birçoğu, çeşitli incelemeleri ve duruşmaları da beraberinde getirmektedir. Tekel karşıtı yasaların ihlali (i) Magna veya çalışanları için çok büyük miktarda para cezaları, (ii) zararların karşılanması için üçüncü taraflarca açılan davalar, (iii) çalışanların hapis cezasına çarptırılması, (iv) ticari anlaşmaların feshi ve (v) itibarın zarar görmesi ile sonuçlanabilir.

Tekel karşıtı yasalara uyum oldukça karmaşık bir alandır. Mevzuat bir yargı alanından diğerine değişmektedir. Tekel karşıtı yasalara uyum konusunda emin olmadığınız her durumda, herhangi bir eylemde bulunmadan önce Group veya Regional Legal Counsel veya bir Regional Compliance Officer'a danışmalısınız.

Yasal Olmayan Sözleşmeler

Rakipler arasında düzenlenen ve rekabeti azaltan sözleşmeler, tekel karşıtı yasa gereğince yasa dışı olarak kabul edilecektir ve bu tip sözleşmelere girilmemelidir. Aşağıdaki eylemleri gerçekleştirmek üzere yapılan sözleşmeleri içerir.

- Satış fiyatlarını sabitlemek, yükseltmek, düşürmek veya dengelemek veya diğer rekabet unsuru şartlarını (fiyat formülleri, indirimler, geri ödemeler veya iadeler, marjlar, komisyonlar ve kredi şartları dahil) sabitlemek;
- Çalışan maaşlarını veya tazminat şartlarını sabitlemek veya birbirlerinin çalışanlarını işe almaktan kaçınmak;
- Üretimi sınırlandırmak veya kapasiteyi düşürmek;
- Pazarları müşteri veya bölgeye göre paylaşmak veya ayırmak;
- Teklif verme veya "ihaleye fesat karıştırılması" (alt kademe tedarikçiler veya işleme atölyeleri ile yapılan sözleşmeler dahil) işlemlerini koordine etmek ve
- Herhangi bir müşteri veya tedarikçiyi boykot etmek.

İhlaller

Magna, tekel karşıtı yasa ihlallerine müsamaha göstermeyecektir. Herhangi bir ihlal, ciddi bir konu olarak ele alınır ve işe son vermeye kadar ve bu dahil olmak üzere disiplin işlemi uygulanır.

Bu kılavuz veya [Magna Davranış Kuralları ve Etik Değerleri](#) ihlal eden ve ettiğinden şüphelendiğiniz herhangi birini fark ettiğinizde, (i) yöneticinize, (ii) bir Division veya Group Finance Officer'a, (iii) Group veya Regional Legal Counsel'a, (iv) bir Regional Compliance Officer'a, (v) VP Ethics and Chief Compliance Officer'a veya (vi) Magna Hotline aracılığıyla endişenizi rapor etmelisiniz.

Magna'nın [Misilleme Karşıtlığı](#) Politikası doğrultusunda Magna, Magna'nın Davranış Kuralları ve Etik Değerlerinin veya bu politikanın her türlü ihlalini iyi niyet çerçevesinde rapor eden herhangi bir kimseye karşı misillemeyi yasaklamaktadır.

Yardımcı Öneriler

HER ZAMAN...

- ✓ Bir rakibiniz ile etkileşim içindeyken, eylemlerinizin tekel karşıtlığı bakımından olası sonuçlarını göz önünde bulundurun. Etkileşimlerinizin yasalarla uyumlu olduğundan emin olmak üzere her zaman Group veya Regional Legal Counsel ya da bir Regional Compliance Officer'a danışın.
- ✓ Kişilerin, tekel karşıtlığı ihlalleri nedeniyle cezai yönden sorumlu tutulabileceklerini (ve para veya hapis cezasına çarptırılacaklarını) unutmayın.
- ✓ Ticari yönden hassas bilgilerin bir rakiple paylaşılması dahil olmak üzere, çok çeşitli davranışların yasa dışı "anlaşma" olarak nitelendirilebileceğini unutmayın. Bir "anlaşmanın" yasa dışı olması için resmi veya yazılı olması gerekmez.
- ✓ Rakiplerle yalnızca meşru bir ticari amaç söz konusu olduğunda iş üzerine görüşün.
- ✓ Magna'nın herhangi bir ürünün fiyatlandırması, pazarlanması ve satışı hakkında karar alma bağımsızlığını koruyun.
- ✓ Rakip firmalar ile iş birliği veya gizli anlaşma izlenimi uyandıracak her türlü eylemden kaçının.
- ✓ Pazar istihbaratını yasal, etik ve düzeyli bir şekilde toplayın. Rakip bir firmaya ait ticari olarak hassas olabilecek bir bilginin istenmeden paylaşıldığını fark ederseniz (bir çalışanın daha önceki iş yerinde edindiği gizli veya özel bilgiler de dahil olmak üzere) bu bilgiyi kullanmadan veya bu gibi bilgileri esas alarak bir işlem yapmadan önce Group veya Regional Legal Counsel'a ya da Regional Compliance Officer'a danışın.
- ✓ Ticari görüşmeler esnasında, rakipler veya diğer üçüncü taraflarla tartışılan veya bunlara açıklanan herhangi bilgiyi, işlemin tamamlanması veya değerlendirilmesi için gerekli olan kadarı ile sınırlı tutun.
- ✓ Sanayi derneklerine üyelik ve düzenlenen sanayi konferanslarına katılımın, tarafların ortak çıkarlarına hizmet edebilecek konularda konuşmak üzere rakipleri bir araya getirmesi nedeniyle tekelcilik açısından risk taşıdığı farkında olun. Tekel karşıtı yasaları ihlal edebilecek uygunsuz iletişim veya iş birliği izlenimi dahi uyandırmamak adına toplantılara ve etkinliklere katılırken oldukça dikkatli olmanız gerekir. Sanayi derneklerine katılmadan önce, katılımınızın tekel karşıtı yasalar çerçevesinde endişeye neden olabileceğinden şüpheleniyorsanız Group veya Regional Legal Counsel'a ya da Regional Compliance Officer'a danışın.
- ✓ Rakip bir firmanın tesislerini ziyaret etmenin veya rakip firmanın Magna'ya yapacağı ziyaretin tekelcilik yasalarını ihlaline neden olabileceği konusunda dikkatli olun. Dahil olan kişilerin, bu tip risklere karşı hassas olmalarını ve bu gibi ihlalleri önlemek üzere, uygun tedbirlerin alınmasını sağlayın. Group ve Regional Legal Counsel veya bir Regional Compliance Officer, gerekli önlemleri alabilmeniz için size yardımcı olabilir.

- ✓ Tekel karşıtlığı ihlallerinin gerçekleşmesi veya rekabet açısından rakip firma tarafından hassas bir bilginin paylaşılması veya sunulması durumunda derhal yönetimi ve/veya Group veya Regional Legal Counsel ya da bir Regional Compliance Officer'ı bilgilendirin. Bu durumlarda eyleme geçmemeniz, uygunsuz davranışa katılma olarak değerlendirilebilir. Bu, rakiplerle iletişimin söz konusu olabileceği, sözleşme görüşmeleri, sanayi derneği toplantıları veya konferansları ile sosyal veya hayır işleri için yapılan etkinlikler dahil olmak üzere her türlü ortam için geçerlidir. Bir rakibinizin, ticari yönden hassas olabileceğini düşündüğünüz bir konu üzerine konuşması durumunda;
 - Derhal konu üzerine konuşmayı durdurun;
 - Rakibinizin devam etme konusunda ısrarcı olması durumunda konuşmayı sonlandırın ve Magna'nın kayıt altına alabilmesi için nelerin gerçekleştiğine dair ayrıntıları içeren notlar hazırlayın;
 - Böyle bir durumun, meslek odaları toplantısı gibi resmi bir toplantı esnasında oluşması durumunda, toplantıyı derhal terk edin ve toplantıdan ayrıldığınızın tutanağa işlenmesini talep edin; ve
- ✓ Her durumda, olayı derhal müdürünüze ve Group veya Regional Legal Counsel'a ya da bir Regional Compliance Officer'a rapor edin.
- ✓ Magna'nın, tekel karşıtlığı ihlalleri konusunda, örneğin tekel karşıtlığı ihlallerinde bulunan tedarikçilerden malların alıcısı olarak kurban konumunda olabileceğini aklınızda bulundurun. Magna'nın rekabet karşıtı aktivitelere maruz kaldığından şüphelenmeniz durumunda, Group veya Regional Legal Counsel ya da bir Regional Compliance Officer'a danışın.
- ✓ E-postalar ve metinler dahil olmak üzere tüm iç ve dış yazışmalarda veya üçüncü taraflar veya tekel karşıtı yetkililer veya mahkemelerce yanlış anlaşılacak diğer belge, tartışma ve basın açıklamasında yer alan dikkatsiz ve gerçek olmayan ifadelerden kaçının. Tüm iletişiminizi profesyonel düzeyde tutun ve mizahi, anlamı değişik yerlere çekilebilen veya kışkırtıcı olabilecek konuşma tarzlarından kaçının.
- ✓ Magna veya endüstrimizdeki bir başka firmanın dahil olduğu, bir tekel karşıtı araştırmaya yönelik medyadan gelen soruları Magna Kurumsal İletişim ve Medya İlişkileri bölümüne yönlendirin.
- ✓ Aşağıdaki durumların oluşması halinde, Group veya Regional Legal Counsel ya da bir Regional Compliance Officer ile veya kendinizi daha rahat hissedecekseniz, Magna Hotline ile temasa geçin:
 - Kendiniz veya başka herhangi bir Magna çalışanı ya da üçüncü tarafça tekel karşıtı yasaların herhangi bir ihlali veya potansiyel ihlalinin farkına varmanız durumunda;
 - Bir üçüncü taraftan, Magna'nın davranış şekli veya önerilen davranış şeklinin, tekel yasasının ihlali olduğu veya olabileceğine dair bir şikayet gelmesi durumunda (herhangi bir kanıt olsun veya olmasın);
 - Bu tür eylemlerin uygunluğu ve/veya yasallığına yönelik sorularınızın olduğu durumda, bir rakip ile ticari açıdan hassas herhangi bir bilginin paylaşımı yapmadan veya bir tartışmaya girmeden önce
 - Bir müşteri veya tedarikçiyle, rekabeti azaltabilecek herhangi bir sözleşme (örneğin, münhasırlık sözleşmeleri, rekabet etmeme sözleşmeleri veya faaliyetin yürütülebileceği coğrafi bölgelerde kısıtlamalar şart koşan sözleşmeler) imzalamadan önce;
 - Bir tekel karşıtı kurum tarafından Magna veya şahsınız ile, üçüncü tarafları konu alan bir tekel karşıtı soruşturma da dahil olmak üzere, temas kurulması durumunda, derhal ve herhangi bir eylem yerine getirmeden önce; ve
 - Bir tekel karşıtı konuda tereddüdünüz veya sorunuz olması durumunda, derhal ve herhangi bir eylem yerine getirmeden önce.

ASLA...

- ✘ (acentalar, tedarikçiler veya müşteriler dahil üçüncü şahıslar vasıtasıyla) amacı veya etkisi rekabeti kısıtlamak veya azaltmak üzere gizli anlaşma yapmak olan rakip ile doğrudan veya dolaylı olarak iletişim kurmayın.
- ✘ Bir rakip veya diğer üçüncü taraflar ile amacı veya etkisi aşağıdaki yollarla rekabeti sınırlandırmak veya azaltmak olan gizli bir anlaşma yapmayın, böyle bir anlaşma yapma girişiminde bulunmayın:
 - Satılan malların fiyatlarını sabitleme, artırma, düşürme veya dengeleme;
 - Fiyatlandırma formülü, indirimler, marjlar, iadeler, komisyonlar veya kredi koşulları gibi diğer rekabet şartlarını sabitleme;
 - Üretimi veya genişlemeyi sınırlandırma veya üretim kapasitesini azaltma veya sınırlandırma kararı alma;
 - İhaleye fesat karıştırma veya yasa dışı olarak teklif verme veya ihaleye girme aktivitelerini koordine etme;
 - Çalışan maaşlarını, yardımlarını veya diğer tazminat şartlarını sabitleme;
 - Birbirinin çalışanlarını işe almaktan kaçınma;
 - Piyasaları, müşterileri, tedarikçileri veya coğrafi bölgeleri paylaşma veya
 - Herhangi bir müşteriye veya tedarikçiye boykot etme.
- ✘ Hâlihazırda kamuya açık olmadıkça, rekabet açısından aşağıdaki türlerde hassas bilgiler hakkında herhangi bir şekilde doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir rakip ile iletişim kurmayın:
 - Müşteri veya tedarikçilerle, geçmiş, mevcut ve ileriye dönük görüşmeler veya genel görüşme stratejileri;
 - Geçmiş, mevcut ve ileriye dönük, fiyatlar, fiyatlama formülleri, indirimler, marjlar, iadeler, komisyonlar ve kredi koşulları da dahil olmak üzere ticaret şartları;
 - Maliyet bilgileri;
 - Kapasite, üretim veya satış planları ve tahminler;
 - Pazarlama planları ya da şirket devralma veya ortak girişim planları dahil stratejik planlar;
 - Geçmiş, mevcut ve ileriye dönük stok seviyeleri, üretim ve satış verileri veya pazar durumu veya
 - Araştırma ve geliştirme (Ar-Ge) veya diğer yenilikçi aktiviteler.
- ✘ Bir anlaşmadan, rakiplerin de benzer eylemlerde bulunması sonucu çıkarıldığından, Magna'nın ileriye dönük planlarını rakiplere açıklamayın.
- ✘ Bir tekel karşıtı soruşturma esnasında düzenleyicileri veya araştırma yapan kişileri engellemeyin (yetkililerin bir Magna tesisine şafak baskını gerçekleştirmek için haber vermeden geldiği veya bir arama kararını yerine getirdiği durumlar dahil). Yetkililere yanlış veya yanıltıcı bilgi vermeyin veya herhangi bir soruşturma ile ilgili olabilecek belgeleri saklamayın veya imha etmeyin.

DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN:

Daha detaylı bilgi ya da öneri için lütfen Group veya Regional Legal Counsel, bir Regional Compliance Officer ya da Magna Vice-President Ethics and Chief Compliance Officer'a danışın.

Originally Enacted:	June 1, 2014
Current Version:	June 16, 2021
Next Review:	Q2 2024
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council



Driving Integrity

Know it.

Speak it.

Live it.